

Az alapeljárás felei

Felperes: Heiko Koelzsch

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-i Római Egyezmény⁽¹⁾ 6. cikke (2) bekezdésének a) pontjában található kollíziós szabályt, mely szerint a munkaszerződésre azon ország joga irányadó, ahol a munkavállaló a szerződés teljesítéséért rendszerint a munkáját végzi, úgy kell-e értelmezni, hogy abban az esetben, ha a munkavállaló munkavégzési szolgáltatását több országban teljesíti, de rendszeresen visszatér ezek egyikébe, az utóbbi országot úgy kell tekinteni, hogy a munkavállaló rendszerint ott végzi munkáját?

⁽¹⁾ A szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott 1980. évi Római Egyezmény (HL 1980, L 266. 1. o., magyar nyelven: HL C 169., 2005.7.8., 10. o.)

2010. január 21-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-35/10. sz. ügy)

(2010/C 80/31)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Marghélis és J. Sénchal meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az ásványi nyersanyag-kitermelő iparban keletkező hulladék kezeléséről és a 2004/35/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽¹⁾, vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette az említett irányelv 25. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/21/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2008. április 30-án lejárt. Márpedig a jelen kereset benyújtásának időpontjáig az alperes még nem tette meg az irányelv átültetéséhez szükséges valamennyi intézkedést, vagy legalábbis azokat a Bizottsággal nem közölte.

⁽¹⁾ HL L 102., 15. o.

2010. január 22-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-36/10. sz. ügy)

(2010/C 80/32)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Sipos és J.-B. Laignelot meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

— a Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság — mivel nem hozott meg minden intézkedést a 2003. december 16-i 2003/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁾ módosított, a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 12. cikke (1) bekezdése második albekezdésének megfelelő átültetése érdekében — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetében az Európai Bizottság arra hivatkozik, hogy az alperes nem megfelelően hajtotta végre a 96/82/EK irányelv 12. cikke (1) bekezdése második albekezdésének rendelkezéseit Brüsszel Főváros régióban. A súlyos balesetek megelőzése és az ilyen balesetek következményeinek korlátozása céljából e rendelkezés ugyanis előírja a tagállamok számára azt a kötelezettséget, hogy biztosítsák, hogy a területfelhasználásnál hosszabb távon figyelembe veszik azt az igényt, hogy megfelelő távolságot tartsanak egyrészt az irányelv hatálya alá tartozó üzemek, másrészt az ugyanezen irányelv 12. cikkében szereplő olyan területek között, mint a lakóterületek, középületek, közterületek és játszótérek. Márpedig a brüsszeli hatóságok által átültetett rendelkezések elemzéséből kiderül, hogy ezek a rendelkezések kizárólag

az építési és telekfelosztási engedélyek kiadására irányuló eljárásra vonatkoznak, amely szükségszerűen a területfelhasználás kidolgozását követő szakasz. Ezért a regionális intézkedések nem teljes körűek, mivel nem vonatkoznak ezen politika meghatározásának és végrehajtásának az egészére.

(¹) A veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló 96/82/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. december 16-i 2003/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 345., 97. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 398. o.).

(²) HL 1997. L 10., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 410. o.

2010. január 22-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság

(C-38/10. sz. ügy)

(2010/C 80/33)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és G. Braga da Cruz meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság, — mivel a Código português do Imposto sobre o Rendimento das pessoas Colectivas (CIRC) (a társasági adóról szóló portugál törvénykönyv) 76A., 76B. és 76C. cikkében foglalt azon jogszabályi rendelkezések elfogadásával és hatályban tartásával, amelyeknek megfelelően abban az esetben, ha valamely társaság székhelyét és a tényleges irányítás központját másik tagállamba helyezi át, vagy a telephely portugáliai tevékenységét megszünteti, illetve az eszközöket Portugáliából másik tagállamba helyezi át,

— a szóban forgó eszközök vonatkozásában minden, meg nem termelt értéktöbbletet be kell számítani azon adóév adóalapjába, amelyben a fenti esetek egyike megtörtént, miközben a kizárólag belföldi ügyletekből eredő meg nem termelt értéktöbbletet nem kell beszámítani az adóalapba;

— a székhelyét és a tényleges irányítás központját Portugálián kívülre helyező társaság tagjai adót kötelesek fizetni

a társaság likvid eszközeinek (az áthelyezés időpontjában, piaci árakon számított) értéke és az érintett részvények vagy társasági részesedések szerzési értéke között fennálló különbség után —

nem teljesítette az Európai Unió működéséről szóló szerződés 49. cikkéből és az EGT-megállapodás 31. cikkéből eredő kötelezettségeit.

— a Bíróság a Portugál Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság szerint a CIRC hivatkozott cikkei az EUMSZ 49. cikk értelmében vett letelepedés szabadságával szembeni korlátozásnak minősülhetnek.

A hivatkozott portugál jogszabály értelmében a meg nem termelt értéktöbblet csak akkor adóköteles, ha a társaság Portugálián kívülre helyezi át a székhelyét és a tényleges irányítás központját, vagy ha másik tagállamban található telephelyre helyez át egyedi vagyontárgyakat, miközben a Portugálián belül végrehajtott ugyanilyen áthelyezések — vagyis a Portugálián belüli székhelyáthelyezés, vagy a központi ügyvezetés helyéről az ugyanazon tagállamon belüli leányvállalathoz való eszközáthelyezés — nem járnak semmilyen azonnali adójogi következménnyel.

A Bizottság nem vitatja a tagállamok olyan adószabályait, amelyek az azon személy által felhalmozott értéktöbbletre vonatkoznak, amely vagy aki belföldi illetőségűként személyes kötelezettsége folytán adóalany, és bármely államból származó jövedelme után köteles adózni. A Bizottság szerint ugyanakkor a portugál jogszabálynak egységes feltételt kell alkalmaznia, és hogy az adófizetési kötelezettséget keletkeztető tényeknek — azaz az eszköz megszerzése vagy valamely, amortizációs kiigazítást igénylő tényező — meg kell egyezniük akkor is, ha a társasági székhelyet, tényleges irányítás helyét vagy vagyonelemeket Portugálián kívülre helyezik át, vagy ha azok belföldön maradnak.

A Bizottság úgy véli, hogy a társaságoknak jogosultnak kell lenniük arra, hogy másik tagállamba helyezték át székhelyüket vagy egyedi eszközeiket, anélkül hogy túlságosan bonyolult és költséges eljárások alá kellene vetniük magukat. Az említett intézmény véleménye szerint nem igazolt a meg nem termelt értéktöbblet utáni adók azonnali behajtása valamely portugál társaság székhelye és tényleges irányítási helye másik tagállamba való áthelyezése, vagy a telephely portugáliai tevékenységének megszüntetése, illetve a Portugáliában birtokolt eszközök más tagállamba való áthelyezése esetén, amennyiben ugyanezen adó nem létezik hasonló belföldi helyzetekben.